

Orijinal Kullanma Kılavuzu

1.2

İşletime almadan önce dikkatlice okuyun!

Tarih: 12/2018, V.1.2.1

CE

Sip. No.: 00602-3-198

HİÇBİR ZAMAN,

kullanma kılavuzunun okunmasına ve buna göre hareket edilmesine gerek olmadığı, bir makinenin iyi olduğunu başkalarından duyduktan/gördükten sonra o makineyi satın alıp herşeyin kendiliğinden yürümesini beklemenin doğru olduğu düşünülmemelidir. Bu şekilde hareket eden bir kişi yalnızca kendisine zarar vermekle kalmayabilir, başarısız bir sonucun kendisinden kaynaklandığını kabul etmeyerek makinenin hatası olarak da görebilir. Başarılı bir çalışma için işin mantığının anlaşılması, makinedeki her tesisatın amacının öğrenilmesi ve cihazın kullanımına hakim olmak için alıştırma yapılması gereklidir. Ancak bu şekilde kişi hem kendisinden, hem de makineden memnun kalabilir. Bu kullanma kılavuzunun amacı da budur.

Leipzig-Plagwitz 1872

İçindekiler

1 Garanti 4
2 Hızlı başlangıç 4
2.1 Teslimat kapsamı ve sabitleme 4
2.2 Elektrik bağlantısı 5
2.3 Kumanda modülü kullanıcı arayüzü 6
2.4 Cihazın işletime alınması 7
2.5 Tarlada kullanım 7
2.6 Kalibrasyon testi 7
2.7 Haznenin boşaltılması 8
2.8 Dağıtma diski devir tablosu 8
2.9 Otomatik cihaz kapanışı 8
3 Durum bildirimleri ve sorun giderme denemeleri 9
3.1 Kumanda bildirimleri 9
3.2 Ortaya çıkan sorunlarda başvurulabilecek çözümler 10
4 Temizlik 10
5 Devre dışı bırakma, depolama ve imha 10
5.1 Cihazı devre dışı bırakma 10
5.2 Depolama 10
5.3 İmha 10
6 Aksesuarlar 11
6.1 Traktör kablo seti (Ürün No.: 00410-2-022) 11
7 Programlama menüsü 12
7.1 Fan/serpme diski 12
7.2 Ekim mili motoru 13

1 Garanti

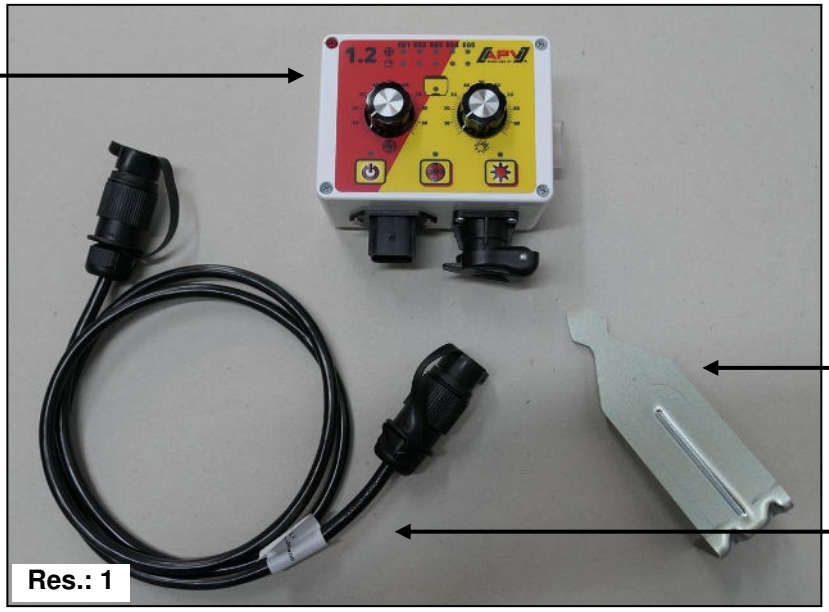
Cihazı teslim aldığınızda nakliye hasarı olup olmadığını hemen kontrol ediniz. Geç yapılan nakliye hasarı şikayetleri kabul edilmeyecektir.
Teslim tarihinden itibaren bir yıl boyunca fabrika garantisi geçerlidir (faturanız veya irsaliyeniz garanti belgesi yerine geçecektir).
Bu garanti malzeme veya konstrüksiyon hataları için geçerlidir, - normal veya aşırı - aşınma sonucu zarar gören parçalar garanti kapsamının dışındadır.

Aşağıdaki durumlarda garanti geçerliliğini yitirecektir:

- Hasar dıştan etki eden bir kuvvet ile oluşmuşsa (örn. kumandanın içinin açılması),
- Kumanda modülü açılmışsa,
- Bir kullanım hatası varsa,
- Öngörülen şartlar yerine getirilmemişse,
- Cihazda izinsiz olarak değişiklikler, ilaveler yapılmış ya da yabancı yedek parçalar takılmışsa.

2 Hızlı başlangıç

2.1 Teslimat kapsamı ve sabitleme



Res.: 1

Standart olarak ürünle birlikte gönderilen tutucuyu iki cıvata ile kabine sabitleyin.

İPUCU: Ekranı en iyi şekilde okuyabileceğiniz bir açıdan modüle bakmanız gerektiğini unutmayın. Açıyı düzgün bir şekilde ayarlayabilmek için gerekiyorsa tutucuyu hafifçe eğin.

DİKKAT: Mümkünse kabloyu **sarmayın**!

2.2 Elektrik bağlantısı


Res.: 2

Standart olarak ürünle birlikte gönderilen kabloyu doğrudan traktörün kabindeki 3 kutuplu standart prizine takın. Diğer ucunu kumanda modülüne bağlayın.

Sigorta (25A), kumanda modülünün sağ tarafında yer almaktadır.

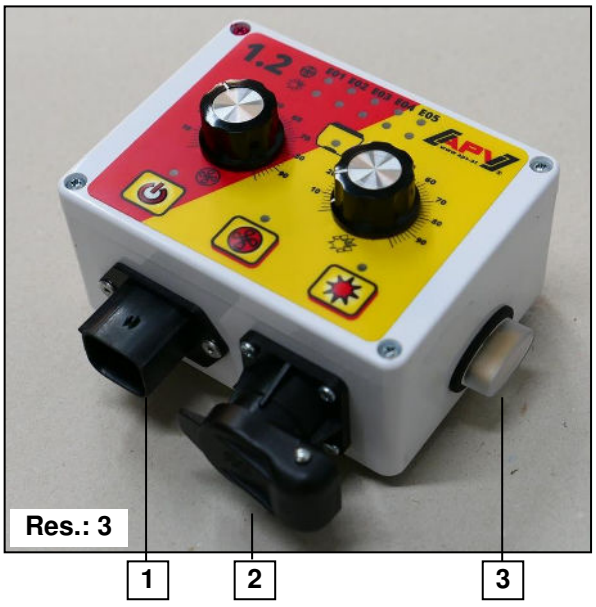
Kablonun fazlalığını sıkışmaması için sürücü kabininde saklayın.

İPUCU: Traktörünüzde standart priz yoksa, bunu traktör için 8 m uzunluğunda bir ilave donanım (Ürün No. 00410-2-022) biçiminde eksiksiz bir güç prizi kablo seti ile birlikte sonradan tesis edebilirsiniz.

ÖNEMLİ BİLGİLER:
12 Volt akım beslemesi, çakmak girişine TAKILMAMALIDIR!

DİKKAT: Bu talimatlara uyulmadığı takdirde kumanda modülünde hasar oluşabilir!

DİKKAT: Akünüz "Başlat" modundaki bir şarj cihazı ile şarj edildiğinde, gerilim pikleri oluşabilir! Bu durumda, akü şarj edilirken kumanda modülü de bağlıysa kumanda modülündeki elektrik tesisatı zarar görebilir.



Res.: 3

1	6 kutuplu fiş: Ekim makinesi ile bağlantı (cihaz kablosu)
2	3 kutuplu fiş: Akü bağlantısı (elektrik kablosu)
3	25A sigorta

2.3 Kumanda modülü kullanıcı arayüzü



Res.: 4

No.	Anlamı/Kullanımı
1	Gösterge LED'leri: Hata bildirimlerini, yazılım sürümünü ve ayarları gösterir
2	Fan veya serpme diski devrini ayarlama
3	Kumanda modülü açıkken yanar
4	**Açma/Kapama düğmesi** ("On/Off"): Cihazı açar ve kapatır.
5	Fan veya serpme diski açıkken yanar.
6	**Fan düğmesi**: Fanı veya serpme diskini açar veya kapatır. (Hidrolik fanla mümkün değildir!)
7	**Ekim mili düğmesi**: Ekim milini açar veya kapatır. Ekim mili düğmesine basıldıktan sonra ekim mili dönmeye başlar ve kontrol lambası yanar.
8	Ekim mili açıkken yanar. Döner düğmede devir olarak 0 ayarlandığında ve motor açık ise LED yanıp söner.
9	Ekim mili devrini ayarlama
10	Dolum seviyesi sensörünün önünde artık tohum bulunmuyorsa yanar.

2.4 Cihazın işletime alınması

Cihaz Açma/Kapama düğmesi ile çalıştırıldıktan sonra düğmenin üstündeki kontrol lambası yanmaya başlar. Bu lamba, besleme geriliminin mevcut olduğunu gösterir. Açma/Kapama düğmesi basılı tutulduğu sürece, yazılım sürümü gösterilir. E01 =Yazılım 1.1; E02= Yazılım 1.2. Bu, müşteri hizmetleri durumunda gerekli olabilir.

Artık sol döner düğme ile fan / serpme diski devrini ayarlayabilirsiniz. Sağ döner düğme ile ekim milinin devrini ayarlayabilirsiniz.

Şimdi fan düğmesine bastığınızda fan motoru (veya MDD'de serpme diski) çalışmaya başlar.

Ekim mili düğmesine bastığınızda, ekim mili ayarlanan devir ile dönmeye başlar ve ekim işlemine başlayabilirsiniz.

2.5 Tarlada kullanım

Ekim işlemine başlamak için, ekim mili düğmesine basın.

1. aşama: Fan düğmesindeki LED kontrol lambası yanıp söner (fan motoru veya serpme diski motoru çalışmaya başladı).

2. aşama: Birkaç saniye sonra fan düğmesindeki LED kontrol lambası yanar (fan motoru çalışır durumdadır).

3. aşama: Ekim mili düğmesindeki yeşil LED kontrol lambası yandığında, ekim milini döndüren ve tohumları sevk eden dişli motoru çalıştırılmıştır.

Sürülmemiş arazide dönüş yaptığınızda ekim mili düğmesine basarak yeşil LED kontrol lambasını söndürmeniz yeterlidir. Böylece ekim mili durdurulacak ve yalnızca fan motoru çalışacaktır.

İş bittikten sonra, fan motorunu ve ekim milini kapatmak için kumanda modülünde Açma/Kapatma düğmesine basın. LED'ler söner ve kumanda modülü kapanır.

2.6 Kalibrasyon testi

Kalibrasyon tablosuna göre gerekli ekim mili devrini inceleyin (bunu serpici işletim kılavuzunda bulabilirsiniz).

Kalibrasyon testini başlatmak için ekim mili düğmesini 3 saniye boyunca basılı tutun. Cihaz bir kereliğine sinyal sesi verir.



BİLGİ: Her zaman, kalibrasyon testini başlatmadan önce fan motorunun kapalı olmasına dikkat edin.

Başlatıldıktan sonra ekim mili, fan motoru olmadan otomatik bir şekilde tam bir dakika süreyle dönmeye başlar.

Kalibrasyon testi her zaman için kumanda modülü üzerindeki Açma/Kapama düğmesine veya ekim mili düğmesine basarak sonlandırılabilir.

Gerekirse ekim mili devrini düzeltin ve işlemi tekrarlayın.



İPUCU: Ekim makinesindeki kalibrasyon testi için hangi tedbirleri almanız gerektiğini, ilgili ekim makinesi kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

2.7 Haznenin boşaltılması

Hazne boşaltma işlemini, ekim mili kapalı iken ekim mili düğmesine 6 saniye boyunca basarak başlatabilirsiniz. 3 saniye sonra kalibrasyon testi başlar (1 kere kısa sinyal sesi). Düğme 3 saniye daha basılı tutularak modül boşaltma moduna geçer - ekim mili tam devir ile döner (2 kere kısa sinyal sesi)
Devam eden fonksiyonu dilediğiniz zaman fan düğmesine veya Açma/Kapama düğmesine basarak sonlandırabilirsiniz.

2.8 Dağıtma diski devir tablosu

Aşağıdaki tabloya bakarak kumanda modülünüzdeki ayara göre dağıtma diski devrini görebilirsiniz:

Ayar 1.2	Motor devri "MDD"	Motor devri "UD"
2	100	50
10	300	150
20	600	300
30	900	450
40	1300	650
50	1600	800
60	1900	950
70	2250	1100
80	2600	1300
90	2800	1400
maks.	3000	1500

2.9 Otomatik cihaz kapanışı

Kumanda modülü açıkken 1,5 saat boyunca hiçbir düğmeye basılmadığı ve ekim mili çalıştırılmadığı sürece, kumanda modülü kendiliğinden kapanır.

3 Durum bildirimleri ve sorun giderme denemeleri

3.1 Kumanda bildirimleri

Hata bildirimleri Açma/Kapama düğmesi ile onaylanmalı ve serpme cihazı böylece kapatılmalıdır.

Aşağıdaki hata bildirimleri gösterilebilir:

Gösterge	Nedeni	Çözümü
E01 	Ekim mili dişli motorunun bağlı olmadığını gösterir.	Kabloda ve fişte hata veya hasar olup olmadığını kontrol edin.
E02 	Ekim mili dönemiyorsa veya motor fazla uzun bir süre sınır değerlerle çalıştırılmışsa gösterilir.	Cihazı kapatarak ekim milinin veya karıştırma mekanizmasının dönmesinin herhangi bir katı madde veya benzeri bir cisim tarafından engellenip engellenmediğini veya çalışmayı zorlaştırıp zorlaştırmadığını kontrol edin.
E03 	Motor (ekim mili) bağlanmışsa ve aşırı yük altında değilse, ancak yine de bloke oluyorsa gösterilir.	Ekim milinin bir nesne tarafından bloke edilip edilmediğini kontrol edin. Nedeni bu değilse, lütfen Müşteri Hizmetleri ile bağlantı kurun.
E01 	Fan motorunun/ serpme diski motorunun bağlı olmadığı anlamına gelir.	Programlamayı (bkz. Madde 7) ve kablo bağlantılarını ve/veya fişleri kontrol edin.
E02 	Fan motoru / serpme diski motoru dönemiyorsa ya da fan motoru / serpme diski motoru fazla uzun bir süre sınır değerlerle kullanılmışsa gösterilir.	Cihazı kapatarak herhangi bir cismin fanı / serpme diskini engelleyip engellemediğini veya çalışmayı zorlaştırıp zorlaştırmadığını kontrol edin.
E03 	Motor (fan veya serpme diski) bağlanmışsa ve aşırı yük altında değilse, ancak yine de dönmüyorsa gösterilir. Basınç şalteri veya devir sensörü olan hidrolik fanda: Fan çalışmıyor veya basınç şalterine/devir sensörüne sinyal sağlamıyor.	Hidrolik fanda: Hidrolik fanı çalıştırın. Müşteri Hizmetleri ile bağlantı kurun.
E04	İşletme gerilimi çok düşük olduğunda gösterilir.	Tüketicileri azaltın, aküyü kontrol edin, kablo bağlantılarını kontrol edin, alternatörü kontrol edin

DİKKAT: Akünüz "Başlat" modundaki bir şarj cihazı ile şarj edildiğinde, gerilim pikleri oluşabilir! Bu durumda, akü şarj edilirken kumanda modülü de bağlıysa kumanda modülündeki elektrik tesisatı zarar görebilir.

3.2 Ortaya çıkan sorunlarda başvurulabilecek çözümler

Sorun:	Olası çözüm:
Açma/Kapama düğmesine basıldıktan sonra ekranda hiçbir şey gösterilmiyor.	• Elektrik kablosunun kumanda modülüne doğru takıldığından ve akünün doğru kutuplarına bağlandığından emin olun. • **<u>DİKKAT:</u> Bağlantının yanlış kurulması veya elektrik kablosunun artı kutbundaki uçucu sigortanın çıkartılması kumanda modülünde hasara yol açabilir!**
Hidrolik fan çalışıyor, E03 hala yanıyor.	• Herhangi bir basınç şalteri takılı değil? Programlama için bkz. Madde 7.

4 Temizlik

Kumanda modülü temizliği için kuru bir bez kullanın.
Agresif çözücü maddeler kullanmayın! Bu durum cihazda hasarlara yol açabilir.

5 Devre dışı bırakma, depolama ve imha

5.1 Cihazı devre dışı bırakma

Kumanda modülünü Açma/Kapama düğmesi ile kapatın. Kullanımdan sonra kumanda modülünü elektrik beslemesinden ayırın.

5.2 Depolama

Kumanda modülü kuru ve hava koşullarına karşı korumalı depolanmalıdır.

5.3 İmha

Cihaz imhası, makineler için yerel imha talimatlarına göre yapılmalıdır.

6 Aksesuarlar

6.1 Traktör kablo seti (Ürün No.: 00410-2-022)



Res.: 5

Kablo uzunluğu: 8 m

Bağlantı şeması:			
	Kırmızı (6 mm² kablo)	=	12 Volt
	Kırmızı (1,5 mm² kablo)	=	Marş artısı
	Siyah (6 mm² kablo)	=	Toprak

Traktörde standart 3 kutuplu priz olmadığında, kumanda modülüne akım beslemesinin sağlanması için aksesuar olarak bir ilave donanım seti sunulmaktadır.
Bu donanım, 8 m uzunluğunda bir kablodur.
Bu kablonun bir ucu akü tarafında doğrudan akü kutuplarına vidalanır, diğer ucuna ise 3 kutuplu bir standart priz monte edilmiştir.

7 Programlama menüsü

7.1 Fan/serpme diski

Bu menüde, elektrikli fan yerine hidrolik veya kuyruk mili ile çalışan bir fanın monte edildiği veya MDG veya MDD tipi bir serpici işletildiği ayarlanabilir.

Fan/serpme diski için programlama menüsünü açmak için şu şekilde hareket edin:

- Açma/Kapama düğmesine basın ve basılı tutun ve aynı zamanda kısa süreliğine fan düğmesine basın (bkz. Res.: 6).
- Fan düğmesine tekrar basarak E01 - E05 menü maddeleri arasında geçiş yapılır.
- Açma/Kapama düğmesine veya ekim mili düğmesine basarak seçim onaylanır.



Res.: 6

E01	Elektrikli fan (standart ayar)
E02	Basınç şalterli hidrolik fan
E03	Serpme diski (MDD/UD)
E04	Fan devir sensörlü hidrolik fan (denetim fonksiyonu - gösterge/ayarlama yok)
E05	Hidrolik fan, basınç şalteri olmadan (OFF) veya fan yok (MDG)

7.2 Ekim mili motoru

Bu menüde, hangi motor tipinin serpme cihazında takılı olduğu ayarlanabilir.

Fan/serpme diski için programlama menüsünü açmak için şu şekilde hareket edin:

- Açma/Kapama düğmesine basın ve basılı tutun ve aynı zamanda kısa süreliğine ekim mili düğmesine basın (Res.: 7).
- Ekim mili düğmesine tekrar basarak E01 (P8 dişli motoru) veya E02 (P17 dişli motoru) ayarları arasında geçiş yapılabilir.



Res.: 7

E01:	P8 dişli motoru (standart ayar): PS 120-500 pnömatik ekim makinelerinde Çok yönlü dozajlama makinesi serisinde (MDG, MDP, MDD, MDC)
E02:	P17 dişli motoru: PS800, PS1200 ve PS1600 pnömatik ekim makinelerinde Üniversal dozajlayıcı serisinde (UD)

- Açma/Kapama düğmesi veya fan düğmesi ile ayar kaydedilir.

Notlar

Notlar

Profesyoneller için kalite

Çiftçiden ilham aldık & Profesyoneller için ürettik

APV - Technische Produkte GmbH
ZENTRALE
Dallein 15
AT - 3753 Hötzelsdorf

Tel.: +43 (0)2913 8001
Faks: +43 (0)2913 8002

www.apv.at
office@apv.at